Clínica Dental
CARLOS A. GARDIOL
NUEVA HELVECIA

HELVECIA

PERIODICO INDEPENDIENTE

SI USTED NECESITA
Caños de Cemento Armado
para alcantarillas y desagües, compre en la casa de ANTONIO RAVAZZANI

AÑO XIII.—NÚM. 1064 | Nueva Helvecia, Sábado 23 de Mayo de 1925 | Propietario-Administrador FRANCISCO C. ONSARI | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Presupuesto municipal

No obstante el tiempo transcurrido desde que la Asamblea Representativa sancionó la nueva ley de Presupuesto Municipal, ésta aún no se conoce en las oficinas de las distintas comunas del departamento, ni se ha hecho pública desde ningún órgano adecuado, como si existiera un gran interés en mantenerla dentro de la más rigurosa reserva por las revelaciones nada propicias del estado de las finanzas, que, con toda seguridad, fluyen de la simple lectura de su texto. El silencio que se ha hecho en torno del presupuesto recientemente sancionado, es elocuente y significativo a todas luces, tanto que no recordamos que haya sucedido cosa ígual o parecida desde que está en vigor el nuevo régimen municipal.

Para despistar en parte la curiosidad pública que se manifiesta por conocerlo, digamos por lo pronto que el nuevo presupuesto no nos trae ninguna esperanza halagüeña; la falta de recursos decretada por el cierre del Real de San Carlos y la no sanción oportuna de los que se proyectaban crear, ha determinado una reducción forzosa de las distintas partidas de fondos destinadas a la actividad municipal de las localidades del departamento, tanto que algunos rubros, reducidos en más de la mitad, dan la sensación de una desconsoladora pobreza franciscana e impedirá atender regularmente las exigencias de los servicios públicos existentes y realizar asi mismo algún plan constructivo de valor y utilidad

Para abonar nuestros asertos, concretamos, por ejemplo, un caso bien a mano: el rubro de Vialidad Rural del presupuesto de Nueva Helvecia, de nueve y diez mil pesos que tenía asignados en ejercicios económicos anteriores, solo contará por el momento con unos 5 mil pesos, con lo cual, naturalmente, nada eficaz podrán realizar nuestros ediles en favor del palpitante problema de ¡nuestros malos caminos! Y la situación poco floreciente o más bien precaria de nuestra fuente de recursos, es semejante a las otras del departamento! Se observará fácilmente pues, que el desgano que se ha apoderado del gobierno de la comuna en lo que atañe a poner en conocimiento del pueblo la situación poco recomendable del presupuesto, tiene sus bien fundados motivos, y hasta cierto punto su razón de ser.

Solo que nuestra indiscreción, justificada en el cumplimiento de nuestro deber, no concuerda con la actitud predominante, que es mala y criticable, como el propio abandono que caracterizó a la Asamblea Representativa Departamental, en el período administrativo que toca a su fin.

Medida acertada

Hemos visto que nuestro Concejo Auxiliar ha dispuesto la compostura de la calle situada entre las propiedades de los señores J. Pablo Werner y Guillermo Greising. Dicha calle desde tiempo atrás empezó a ofrecer algún peligro para el tránsito y mucho más después de las lluvias que hicieron formar un gran zanjón, que amenazaba extenderse hasta el medio mismo, desmoronando el terreno hacia el centro con mucha rapidez.

Sabido es que en los días que se realizan partidos de football, en la cancha del Club Nacional, forzosamente los vehículos deben pasar por ahí y como la parte buena ha venido estrechándose, en el momento menos pensado podría ocurrir alguna desgracia.

Creemos pues que nuestro Concejo ha procedido con acierto, al disponer el arreglo de la calle mencionada.

La Escuela de Puntas del Rosario

Su estado desastroso

Han llegado referencias a nuestro poder, que nos pintan el pésimo estado del edificio—un rancho destartalado—de la escuela de Puntas de Rosario que dirige el joven Paulino Dotta. Según nuestros informes, el local está poco menos que en ruínas y es de lo peor que se puede pedir; las ventanas y puertas deterioradas, las paredes de terrón deshaciéndose por todas partes.

En la estación invernal el frío es poco menos que insoportable para los alumnos que concurren a clase.

Hace tiempo que existe un terreno y cantidad de ladrillos adquiridos por cuenta del vecindario, con el objeto de que las autoridades escolares construyan el nuevo edificio.

Hasta los vecinos llegaron a proponer al Estado que levantarían por su cuenta la Escuela, a condición de que aquél les pagase solo 30 pesos por mes como alquiler y amortización del dinero que empleara. Pero las autoridades respectivas, por desidia, o por una mala manera de encarar los asuntos fundamentales de la enseñanza pública, no se preocuparon de hacer viable la ventajosa propuesta a que ya nos referímos, desinterada y noble desde todo punto de vista.

No se necesita realizar un gran esfuerzo de imaginación, para calcular con mesura, que al paso que van las cosas se presentarán las peores perspectivas para la enseñanza pública del país.

El ejemplo que citamos es sombrío y concluyente!

De esta hermosura no sabemos que haya tomado nota el activo consejero doctor Narancio.

SOCIEDADES COOPERATIVAS

Tenemos a la vista un resumen del balance y movimiento habido en la sociedad cooperativa «La Unión» establecida en la villa de Juan Lacaze, publicado en un periódico rosarino.

No conocemos los Estatutos que rigen a la sociedad nombrada, pero creemos que, de acuerdo con el monto de las existencias en mercaderías y demás valores que componen el capital activo, lo mismo que la distribución del capital pasivo y la utilidad que aparece en la cuenta de Pérdidas y Ganancias, su marcha está encuadrada dentro de la mayor prudencia y que sus administradores han sabido dirigirla con paso firme, venciendo los peligros propios de esa clase de sociedades, desgraciadamente tan poco conocidas en nuestro país, y más dentro de un período que podemos calificar de anormal.

Refiriéndose a las denominadas sociedades cooperativas «La Democracia» de la capital publicó en su número del domingo el sensato artículo que transcribimos:

«Uno de los más grandes vacíos que se advierten en nuestra legislación comercial es la carencia absoluta de normas que se refieran a la organización y existencia de las sociedades cooperativas. Y esta omisión, que no es de extrañar en nuestro anticuado Código de Comercio, es tanto más sensible cuanto que la implantación del cooperativismo en la producción, en la circulación y en el consumo significaría seguramente un poderoso estímulo para la economía nacional y para el bienestar social. Las sociedades cooperativas que en su sentido estricto nada tienen ni deben tener de mercantidad, sólo pueden legislarse por la aplicación de los principios que rigen a las demás formas de sociedad comercial. Y ello es un insalvable inconveniente para que se establezca esa modalidad de solidaridad económica y de defensa social, en que tantas legítimas esperanzas pueden fundarse.

Fijar las limitaciones debidas a los fines de las cooperativas; establecer las normas orgánicas de su organización y régimen interno; determinar los estímulos y franquicias generales que habrá de otorgárseles por el Estado; regular los derechos y obligaciones esenciales de sus componentes y las garantías que deben recibir los asociados; fijar la partícipación de todos los cooperadores en los beneficios de la institución; táles son los elementos primordiales que debe abarcar la legislación especial de sociedades cooperativas. Además, deben dictarse normas orgánicas diversas para las distintas modalidades de cooperación, haciéndose capítulo especial de las cooperativas agrícolas, de las que tanto puede esperar el desarrollo industrial del país. Las cooperativas agrícolas podrían, bajo un régimen legal apropiado, reunir a los productores para la compra de elementos necesarios en el ejercio de la agricultura y de la ganadería; para realizar colectivamente el depósito, transformación y venta de los productos rurales, eliminando la acción nociva de los intermediarios agiotistas y de los acaparadores; para establecer, espontáneamente y al margen de la acción oficial, el crédito y los seguros agrarios, y para emprender la acción general de propaganda y defensa de los intereses de las clases productoras, tan desamparados hasta ahora, por falta de solidaridad y de cohesión gremial.

Así mismo las instituciones bancarias oficiales deberían quedar autorizadas para realizar préstamos de carácter sumamente liberal, para estimular el desarrollo de las cooperativas, en condiciones tales que faciliten el andamiento de las operaciones que éstas realizaren.

Especialmente debiera establecerse la gratuidad de toda operación que ellas efectúen, ante los organismos administrativos, la exencion de gravámenes impositivos, y la liberación de derechos fiiscales los trámites que ellas realicen para obtener personería o para alcanzar protección del Estado.

Sobre estas bases generales, que bastarían para fundamentar un cuerpo legal detallado, deben completarse las disposiciones de nuestro derecho positivo, si se quiere asegurar el resultado de la cooperación social. Sería seguramente un cometido elevado y benemérito para nuestros estadistas suplir las actuales deficiencias de nuestra legislación positiva, en materia de cooperativas y emprender seriamente la reglamentación jurídica de una modalidad de asociación, que pueda encarnar la fórmula elevada y salvadora de nuestro progreso económico. Es de esperar que esta obra no tarde en emprenderse. Por nuestra parte, insistiremos en este tema, cuya enunciación general hemos hecho.

Notas de Europa

Desarrollo favorable de los ferrocarriles nacionales en Alemania.

Los ferrocarriles nacionales constituyen cen los 26.000 millones de marcos oro en ellos invertidos el valor más importante y productivo del Reich. De acuerdo con el plan Dawes, su explotación ha sido conferida a una empresa pública, la «Empresa de Ferrocarriles del Reich», por el término de cuarenta años. Todas las acciones originariamente emitidas, cuyo monto es de 13.000 millones de marcos oro, quedan en poder del Reich, emitiéndose además 200 millones de acciones privilegiadas negociables en la bolsa.

Los ferrocarriles son una de las principales fuentes de que proceden los fondos destinados a reparaciones, cargando en su cuenta a título de obligaciones una hipoteca de 11.000 millones de marcos oro, cuyos intereses y amortización van en beneficio de los acreedores de las reparaciones. Esto significa un gravamen de 200 millones de marcos oro para el ejercicio de 1925, que en el año próximo entrante ya ascenderá a 595 millones. En el ejercicio ordinario, los ferrocarriles nacionales de Alemania tendrán que abonar 660 millones de marcos oro a título de reparaciones, además de un impuesto especial sobre el tráfico cuyo monto será de 290 millones de marcos oro, resultando por tanto que del total de los pagos anuales que Alemania tiene que verificar en conformidad con el plan Dawes, o sea 2.500 millones de marcos oro, mil millones van a cargo de los ferrocarriles nacionales.

Con sus 700.000 empleados y 1.700 millones de marcos oro que paga anualmente en calidad de sueldos, la Empresa de Ferrocarriles del Reich es la mayor empresa comercial de Alemania y una de las mayores del mundo en general. Con su enorme consumo de carbón, rieles, material rodante etc., ejerce una influencia importantísima sobre el mercado industrial.

Desde que se estabilizó el marco, la situación financiera de esta empresa ha experimentado una mejora considerable. A principios de 1925 los gastos y deudas superaban aún a las entradas; hoy la empresa se levanta sobre un sólido y lucrativo fundamento comercial. A pesar de las enormes dificultades económicas, técnicas y políticas que se presentaron, se han obtenido en poco tiempo progresos muy importantes tanto desde el punto de vista comercial como en lo que se refiere al funcionamiento del servicio, púdiéndose esperar también en el futuro un desarrollo favorable con tal que persista la marcha progresista de la economía alemana. Así por ejemplo se consiguió reducir, mediante normalización y otras reformas técnicas, a 30 o 40 días el tiempo necesario para reparar una locomotora, trabajo para el cual se necesitaba 108 días antes de la guerra. Hoy las mayores diferencias de nivel pueden salvarse por medio de una sola locomotora, aún en casos en que antes se empleaban dos. La empresa trata de ofrecer las mayores comodidades posibles a los viajeros. Trabaja incesantemente en mejorar la instalación interior de los coches. Todos los trenes expresos están provistos de luz eléctrica, lo que contribuye mucho a aumentar la seguridad de los viajeros. En las líneas principales dentro de poco se habrá introducido la telefonía ferroviaria que permite al viajero arreglar asuntos de negocios desde el tren en marcha. Junto con estas mejoras, se pasará a aumentar la velocidad de los trenes, que en el expreso más rápido de las líneas de Berlín a Hamburgs y de Berlín a Colonia, respectivamente, alcanzarán a 73 kilómetros por hora en el próximo verano. Los ferrocarriles alemanes llenan pues todas las condiciones respecto a comodidad y prontitud, hecho de suma importancia si se tiene en cuenta que, gracias a su situación céntrica, casi todas las grandes líneas internacionales de Europa tienen que pasar por Alemania.

"La Uruguaya"
Fábrica de Muebles
— DE —
PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una **capilla ardiente** recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

Federación Rural

Relacionado con la gran Exposición de Campeonatos del Prado a realizarse el día 7 de Agosto próximo, que patrocina la prestigiosa institución Asociación Rural del Uruguay eficazmente secundada por la no menos prestigiosa entidad Federación Rural, con motivo de la visita que hará a nuestro país el heredero de la Corona de Inglaterra Príncipe de Gales, el Consejo Directivo de esta última ha enviado a las Sociedades Rurales afiliadas la nota que va a continuación:

Señor Presidente:

El Consejo Directivo de la Federación Rural se vió honrado en su última sesión con la visita de una delegación de la Asociación Rural del Uruguay, compuesta por su Presidente y Secretario, doctores Domingo R. Bordaberry y Enrique Saavedra, que solicitaba la cooperación de la Federación Rural con el objeto de que la clásica Exposición de Campeonatos del Prado tuviese este año el mayor relieve posible.

Ese torneo debe reunir este año contornos especialísimos en lo que se refiere a exhibición de productos, desde que se va a hacerla coincidir con el arribo al Uruguay del heredero de la corona de Inglaterra, el Príncipe de Gales. Por ese motivo se ha resuelto antidatar la fecha ya consagrada para la Exposición del Prado, efectuándola en vez del 25 de Agosto, el día 7 de Agosto.

La Federación Rural en un todo de acuerdo con el propósito de la Asociación Rural del Uruguay, entiende que se está en el deber patriótico de darle este año a ese torneo una importancia y trascendencia que realmente puede clasificarse de extraordinaria.

Hay diversos motivos de interés nacional y hasta obligación de lesa cortesía para que así se realice. En primer lugar nuestra vinculación comercial con Inglaterra y especialmente con el renglón que se refiere a la industria ganadera, nos obliga atendiendo nuestras propias conveniencias, a que se presente ante el Príncipe de Gales el más alto exponente de nuestro progreso pecuario, que será debidamente apreciado por el ilustre visitante, dado el hecho de ser el Rey Jorge uno de los cabañeros de mayor importancia de Gran Bretaña.

Otra circunstancia especial señala también nuestra conveniencia de que esa Exposición tenga el mayor brillo: acompaña al Príncipe de Gales una numerosa delegación de grandes diarios ingleses que hará seguramente una apreciación de nuestros productos juzgando el grado de su adelanto y divulgando por todo el mundo las condiciones de los mismos. Además la delegación imprimirá una cinta cinematográfica de todos los actos a que concurra el Príncipe.

Por otra parte el Uruguay no puede sin menoscabo del amor propio nacional presentar ante el ilustre personaje una Exposición que no sea digna de incorporar ese acto entre los festejos que se le preparan.

No necesitamos entrar en mayores consideraciones para pedirle a esa Sociedad que se sirva prestigiar la solicitud que nos ha hecho la benemérita Asociación Ruraldel Uruguay prestándole a la misma una calurosa y decidida cooperación y excitando el celo de los criadores de esa zona a que concurran con sus productos al mayor éxito de la fiesta ganadera.

Este año se ha ampliado el programa incluyendo a los ovinos no inscriptos, lo que facilita la concurrencia de animales en esas condiciones.

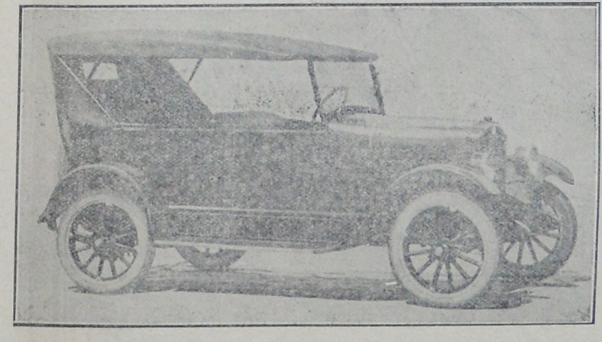
Habrá también interés en que la exposición de equinos fuese más im-

CASA-QUINTA

Se arrienda una casa con 15 hectáreas de terreno cerca del pueblo de Nueva Helvecia, con 7 piezas, grandes galpones, sótano, pozo con molino, aljibe y demás comodidades. Para tratar con MARCELO M. BERNARDI

Imitar no es crear

Los automóviles RUGBY marcan el rumbo y otros los siguen



Standart $ 1.150

Especial $ 1.350

Las notables características de estos coches, llaman la atención de los entendidos.

Pida una demostración a sus agentes en el Dpto. de Colonia JUAN y ALFREDO FREY, Nueva Helvecia o a sus Sub-agentes: Alfredo Gugelmeier, C. Suiza; Pablo Tourn, C. Valdense; Sequeira, Rosario; Dalmás, Tarariras; Arbeleche, Carmelo.

Debido a que una parte de nuestra numerosa clientela a causa del tiempo no ha podido aprovechar la liquidación hace poco iniciada, hemos resuelto continuarla unos días más.

TODOS A COMPRAR BARATO!

Colonia Suiza. **Duomarco y Prieto Hnos.**

"Casa Beda"

SE TRASLADÓ A SU NUEVO LOCAL

calle Colonia

ESQUINA 25 DE AGOSTO

Frente al CINE HELVETICO

Nueva Helvecia Telef. N.o 21

La Cooperación de Cremerías paga hasta nuevo aviso la crema a razón de **peso 1.30** el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HÄBERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania) Gran liquidación de medias para señoras desde $ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

Perfumería: de las màs afamadas marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO ---- 25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

AHORA ES EL MOMENTO!

La roturación de los campos, la preparación de las tierras y demás tareas agrícolas, exigen una atención inmediata, dependiendo de la forma en que se hagan estos trabajos el resultado general de la cosecha.

Ahora es el momento de comprobar como un Fordson puede aumentar el rendimiento del trabajo, sin esfuerzo y ahorrando dinero.

Le conviene pedir una demostración hoy mismo, al Agente FORD más cercano.

Fordson

El tractor para todos los usos.

$ 730

s. w. Montevideo



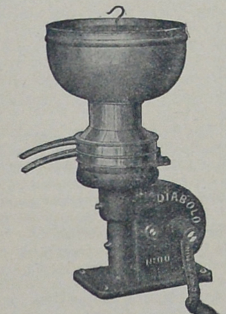
Desnatadoras **DIABOLO**

SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS



Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública,

---

PROVISION

EL TRIUNFO

DE

EUGENIO VALLARINO

Especialidad en artículos en los ramos indicados

Nueva Helvecia

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

JOSE MORA

contratista de obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

NUEVA HELVECIA

Grandes rebajas de precios en la

CASA DE ZETUNE

Crea de hilo para sábanas ancho 2 mts., por solo el mtr. $ 1.05

Cotín belga ancho 1.60, precio por solo el mtr. " 0.75

Alemanisco celeste y rosado ancho 1.30 precio por solo el mtr. " 0.70

Hay muchísima mercadería la que estarán a la vista.

La casa no tiene vendedor ambulante

Atención Antes de comprar artículos de TIENDA consulte los precios y verán las baratura de AMARAN ZETUNE.

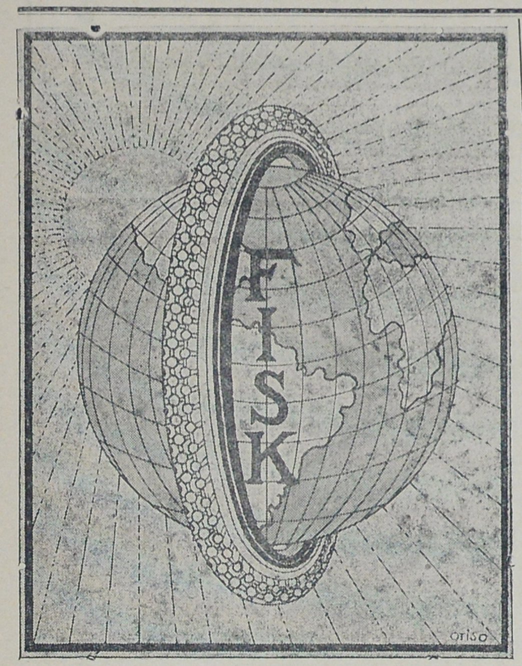
Frente a la plaza pública. Nueva Helvecia.

Para Invierno acaba de recibir

La PALMA

un surtido que en calidad, variación y precios es insuperable.

Nueva Helvecia



Por su alta calidad y gran resistencia es el neumático ideal

Cubiertas y cámaras

FISK goma colorada

Cubiertas 30 x 3 con talón
" 30 x 3 1|2 " "

Cámaras de las mismas medidas.

PRECIOS MUY REBAJADOS

En venta en la CASA GREISING.

Almacen, Tienda y Ropería

DE

E. G. HONEGGER

(Casa fundada el año 1908)

VENTAS AL CONTADO

Esta casa ya ha puesto en exhibición el surtido de INVIERNO en géneros fuertes para vestidos, casinetas, casimires, franelas, tartanes espigas, telas floridas italiana marca Ñandú, telas blancas, etc.

Habiendo hecho este gran surtido aprovechando la última baja estoy en condiciones de servir bien a mis clientes.

Hay un surtido de cobijas, frazadas, y sobre-camas de todas medidas

Gran surtido de trajes para hombres y niños todas las medidas y gustos de lana y algodón

Vende varios saldos de mercaderías a mitad de precios para facilitar el próximo balance.

Pantalones de casineta a $ 1.50 NUEVA HELVECIA

Dr. Federico Noltenius

Médico cirujano de las Facultades de Goettingen (Alemania) y Montevideo

Ex-asistente de las Clinicas de Tuevingen y Bremen

Especialista en oído, nariz, boca, garganta

Consultorio en Montevideo: 18 de Julio 2345

LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Es la única institución del país que cuenta los privilegios siguientes:

1.o Los depósitos de los ahorristas son inembargables.

2.o El ahorrista puede girar desde cualquier punto, donde exista sucursales de Correos que expidan giros.

3.o La mujer casada puede operar libremente.

4.o Las menores de 10 años pueden obtener reembolsos libremente hasta la suma de $ 20.00.

El primer depósito puede ser de $ 1.00 hasta $ 200.

Se puede empezar a ahorrar con sello de un centésimo que se pegan a los boletines que facilitan las sucursales de Correos las que amplían esta información.

EL AHORRO POSTAL MISIONES, 1379

portante que lo que generalmente ha sido.

En la seguridad de que esa distinguida Sociedad Rural percibiendo en toda su intensidad el sentimiento de solidaridad gremial que debe caracterizar a los rurales, realizará una activa propaganda en el sentido indicado me hago un deber en presentarle al señor Presidente las seguridades de mi màs distinguida consideración.

Alejandro Victorica, presidente; Joaquín Villegas Suarez, secretario.

Hacia la solución de un gran problema

El Impuesto Progresivo sobre la tierra

Los Consejeros que acaban de integrar el alto cuerpo nacional, han hecho declaraciones sobre la orientación que imprimirían a su acción de gobierno, y si hemos de ser sinceros, en concreto y hablando en términos generales, a travez de ellas, no hemos descubierto más que frases de circunstancias, impregnadas de vaguedad.

Pero dejando de lado esos anticipos promisores- que gran parte de las veces no son más que producto de la fantasía— es preciso destacar una del doctor Gabriel Terra, que bien merece un comentario por las proyecciones que tiene—si se encara debidamente el problema—que es el que más intensamente afecta la economía del país, desde muchos años a atrás.

Nos referimos a la *colonización y la subdivisión de las tierras.*

Las medidas que hasta hoy se han dictado, por medio de leyes de emergencia, créditos agrarios, expropiaciones, etc., etc., no resuelven ni medianamente esta cuestión, —antes bien: son lenitivos cuyo efecto es transitorio y vencido éste, el mal recrudece con mayor violencia a medida que transcurre el tiempo.

Es hora de que nuestros hombres de gobierno recuerden; que la tierra, como el agua, el aire y el sol, no pueden constituir un bien privado invulnerable y partiendo de éste principio, la posesión de cualquiera de sus elementos, se halla sujeto a leyes o disposiciones, cuando las necesidades colectivas lo exigen.

Es hora pues, de que este problema se encare francamente y con decisión cueste lo que cueste y pese a quien pese. De su resolución favorable depende el bienestar de millares de ciudadanos y sus familias, condenadas a vivir y trabajar en condiciones honerosas. De su resolución favorable depende, que los hijos de este país no tengan que emigrar al extrangero, en procura de una mejor compensación del trabajo y finalmente: lo requiere el engrandecimiento y progreso general del país, sino queremos se enseñorezca de él, el pauperismo.

Testimonio de nuestra afirmación son *más de doscientos mil uruguayos*, aptos en su mayoría que formaron sus hogares y su bienestar, enriqueciendo a la vez la Argentina y el Brasil.—Fruto de esta política de imprevisión, es nuestro rico país, despoblado e inexplotado pesando la carga tributaria sobre el trabajo y el pequeño productor, en su casi totalidad.

Se pretende colonizar el país con la inmigración extrangera, cuando sobra por millares el elemento nativo capacitado y de trabajo, que tiene que emigrar por falta de tierras.

Es necesario poner un freno al acaparador de tierras, que casi exento de cargas contributivas, llevó el valor de las mismas a un nivel superior al que en realidad tienen, gozando de todos los favoritismos y privilegios, de que carece el pequeño productor.

Hoy solo puede adquirir tierras para colonizar, el pudiente el colono o sus descendientes de sólido bienestar, los demás, la inmensa mayoría, si permanecen en el país, son los sacrificados a las egoístas y estrechas satisfacciones del latifundista, que no solo no contribuye mayormente al sostenimiento del Estado y al bienestar social; sinó que, se convirtió en el mayor obstáculo conque tropieza el progreso y la independencia económica nacional. Una gran parte de las tierras del país, se hallan en mano de los latifundistas, que no las explotan en su mayoría; combatirlos, obligando a dar su rendimiento es obra patriótica, es más aún: es en alto grado humana.

El trust, tan combatido por los gobiernos del orbe entero y el cual, tantas resistencias levanta, ante la sola enunciación de su existencia en determinada rama en nuestro país; es un problema inocente—si se quiere—ante el que nos ocupa.

Siempre hemos propiciado, por lo equitativo, por lo poco violento y por lo que contempla el interés de los propios terratenientes, la aplicación del *Impuesto progresivo sobre las tierras,* como fórmula que encierra el desideratum en materia contributiva.

Dentro de su reglamentación cabe contemplar, al que las distribuye arrendándolas en fracciones determinadas, y todos los factores que no desnaturalizen el objeto principal y que es: la intensificación de la producción nacional, en todas sus actividades haciendo a la vez más equitativo el sistema tributario actual, que recarga desconsideramente al pequeño productor,—como ya dijimos.

La política agraria debe encararse francamente, y ojalá las declaraciones del Consejero que dieron margen a estas reflexiones, se orienten en la forma y sobre el sistema que dejamos esbozado; de no; solo se sumaría un fracaso más, junto a la desmoralización que el acarrearía.

El Congreso Departamental de Fomento, respondiendo a una iniciativa de la Sociedad de Fomento local, hizo suya una conclusión prestigiando el referido sistema, pero, quedó encarpetado, por temor o por conveniencias de otro orden, en la Cámara de diputados.

Sabemos que en ésto como en todo, lo que les pudo afectar, los latifundistas no miran con buenos ojos esa iniciativa; y desgraciadamente gran número de nuestros hombres de gobierno integran esa clase.

Pero escudémosnos en el más sagrado de los derechos —el cual no desconocieron ni estadistas ni los economistas del mundo entero—y sacrifiquemos todos cada uno un poco en favor de esa magna iniciativa y ello puede llevarse a la práctica.

Pensemos: que ante el problema imperante, créditos agrarios, colonizaciones por el Estado, expropiaciones, leyes de emergencia con sus prórrogas correspondientes, poco muy poco valen y el mal permanece latente, con tendencias a acrecer.

Recordemos: que donde se levanta el latifundio, impera la desolación cuestan caros los ferrocarriles, no cruzarán las carreteras, ni se levantarán talleres o fábricas, ni vive el comercio, los poblados se agostan y mueren por falta del nervio productor que les debe sustentar (la tierra) y la despoblación y el pauperismo a más o menos largo plazo, será el fruto de esa imprevisión política.

En práctica el sistema del «*Impuesto progresivo sobre las Tierras*», veremos entregados a la explotación intensiva nuestros campos, el dinero a raudales distribuirse de uno a otro confín del país, mientras el bienestar surgirá como por arte de encantamiento, sobre todos, sin haber privado de ningún valor a nadie, porque la tierra, como el agua, el sol y el aire, que falte a los demás, no son bienes invulnerables, ni privilegiados de nadie.

En números próximos volveré a ocuparme de este asunto bajo otros aspectos,—todos tendientes al mismo fin.

J. Werner Berger.

El Puerto Arazatí

Con gran rapidez marchan las gestiones tendientes a establecer el puerto que se llamará de Arazatí en la 6.ª sección de San José.

Dicho proyecto de gran importancia para aquella rica zona ha sido aprobado por la Cámara de Diputados y según informes que se tienen al respecto, el Senado también lo resolverá favorablemente en breve.

El proyecto de referencia autoriza al Poder Ejecutivo para contratar a ese fin un empréstito de 215 mil pesos, cuya amortización e intereses se abonara con el impuesto anual conque se gravará a las propiedades de la zona de influencia, con $ 0.10 a $ 0.50 por hectárea.

Desconformes

La nueva Ley de Abasto sancionada hace poco por la Asamblea Representativa ha causado pésimo efecto entre la mayor parte de los abastecedores y especialmente entre los establecidos en las secciones rurales, que, para tener derecho a repartir en las plantas urbanas, de acuerdo con el artículo 50 necesitan tener un puesto fijo en ella y el artículo 6 les señala un plazo de 90 días para que todas los carniceros rurales se pongan dentro de esas condiciones.

De modo que, si dentro de los 90 días señalados por la ley, los carniceros rurales no establecen puestos fijos en las plantas urbanas, de las ciudades, villas o pueblos del departamento no podrán expender más sus productos dentro de las referidas plantas urbanas, y tendrán que limitarse a trabajar puramente fuera de ellas.

No hay duda que, esa modificación tiene que ser molesta para quienes hasta ahora trabajaban libremente dentro o fuera de las plantas urbanas, y, lo que es importantísimo, sin tener necesidad de establecer puestos fijos, que, además de personal para atenderlo, el local debe reunir ciertas condiciones que importan un desenvolso regular de dinero.

La protesta pues se justifica.

De Rogelio V. Mendiondo

FRENTE A LA REALIDAD

El país atraviesa por una honda crisis económica. La situación del erario público es mala Las actividades comerciales e industriales están paralizadas. Las normas generales de las orientaciones bursátiles han desaparecido. Vivimos sin saber que hacemos, ni a donde vamos. En el campo de la desorientación que dejan todas estas cosas, se nota un reguero de iniciativas frustradas que pudieran culminar en obras trascendentales, pero que no fueron tenidos en cuenta por los titulados catedráticos de las finanzas públicas. Hacemos mucha política dentro y fuera del gobierno. Nos parece que si no procedemos asi, perdemos el apoyo de las masas partidarias que apuntalan el prestigio de los hombres. Tenemos una idea vaga de la democracia y de los principios republicanos. Queremos marchar a la vanguardia de los pueblos de América sin contar con la estabilidad económica que cimenta las naciones, elevándolas ante el concepto de propios y extraños. Nuestra capacidad financiera no resiste los zarpazos que se le dirigen.

En pocos años los gastos públicos se han acrecentado formidablemente. Las oficinas, institutos y establecimientos del Estado se han multiplicado por todas partes con el aditamento de un fuerte ejército de empleados. Nuestro cuerpo diplomático y consular acreditado en el extranjero, es cada día más numeroso, costando muchos miles de pesos el sostenimiento de tantas embajadas inútiles. Queremos que en el concepto extraño el país figure como potencia de primera clase. A este paso hasta en el Senegal y la India tendremos a nuestros representantes diplomáticos. Con las ideas de un avancismo mal comprendido hemos llevado el país a la bancarrota.

¿Por qué

debe usted adquirir la MAQUINA "ADLER" para coser y bordar ?

reune las ventajas de todas las máquinas de coser de marcas conocidas.

Se venden a CREDITO, a pagar en pequeñas cuotas mensuales.

las máquinas «ADLER» tienen una marcha ligerísima y silenciosa.

PORQUE para bordar no es necesario colocar chapa alguna. Un ingenioso dispositivo permite subir o bajar los dientes, a voluntad.

con la máquina «ADLER» se puede coser indistintamente, para adelante y para atrás

es posible sacar o poner la bobina sin necesidad de quitar la costura o bastidor.

el mecanismo es tan sencillo y sólido que hacen innecesarias las reparaciones.

las máquinas «ADLER» van acompañadas de accesorios para poder realizar los trabajos de coser, bordar, ribetear, acolchar, etc.

AGENTES: en Colonia Suiza, Valdense y Colonia Española

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

¡¡¡ No pida ni acepte más tabletas sueltas !!!

porque ya está a su alcance un medio tan higiénico como la

LATITA BAYER

contieniendo: 6 tabletas de CAFIASPIRINA (Aspirina con Cafeina) ó 6 tabletas de BAYASPIRINA (Aspirina simple), según Vd. lo pida a su farmacéutico.

Este nuevo envase ha sido puesto a la venta con el exclusivo objeto de que quién hasta ahora compraba tabletas sueltas pueda recibir las legítimas tabletas "Bayer" de Cafiaspirina o Bayaspirina en una forma tan segura, limpia y fresca como quién suele comprar de una vez el conocido tubo de 20 tabletas.

La LATITA BAYER tiene además la ventaja de ser muy cómoda porque puede llevarse en un bolsillo del chaleco o en la cartera de la señora.

El precio económico de 30 centésimos está al alcance de todos.

Al comprar fíjese en la Estampilla Sanitaria Oficial de color amarillo y con la Cruz Bayer.

BAYER

CAFIASPIRINA

6 Tabletas BAYER de Aspirina 0.5 gr. y Cafeina 0.05 gr.

Grandioso y extenso surtido para invierno recibió el

Baratillo Canetti

y que por su alta calidad y sus precios que son sumamente bajos no admite ninguna competencia.

Comprar en el Baratillo Canetti es economizar dinero.

No hay que olvidar que el sistema del **Baratillo Canetti** es siempre vender mucho y todo barato.

Señoras y señores: Antes de comprar artículos de tienda y ropería, consulten los precios del **Baratillo Canetti** y verán que nadie los puede competir.

NUEVA HELVECIA. M. CANETTI.

Peluquería Artigas

DE

José M. Collazo

SE TRASLADO A SU NUEVO LOCAL

Calle BERNA

María C. Gil Sánchez de Aranda

Maestra Nacional

Lecciones particulares de Instrucción Primaria de acuerdo con el programa de las Escuelas Urbanas de 1.º, 2.º y 3.er grado. Preparación de Ingresos a Institutos Normales, Universidad, Liceos, etc.

Nueva Helvecia.

Se vende

un malacate en buen estado Tratar en ésta imprenta

Servicio de auto

— DE —

Santiago González Prieto

Teléfono N.º N. Helvecia.

Al vecindario

El Comité pro-adquisición de un auto camión policial, avisa al vecindario que en las casas de los señores Guillermo Greising, Antonio S. Barreto y Liga de Queseros se encuentran listas de suscripción para los que voluntariamente quieran contribuír a tal fin.

El Comité.

El delirio de las grandezas nos ha perjudicado enormemente. Hemos vivido alejados de la realidad. Idealistas por autonomasía, creimos que la potencialidad del Estado era inagotable y que podía soportar las cargas más pesadas y abrumadoras. Un falso concepto de economía política nos ha desorientado, haciéndonos perder la brújula de nuestro derrotero.

Nuestros hombres de gobierno nuestros financistas avezados han fracasado lamentablemente. No han poseído la clara noción de las cosas. Apoltronados en sus bufetes han contemplado el torbellino económico sin inmutarse del resultado de sus efectos. Cuando se han visto acosados por el ataque de la opinión pública, se han defendido con la cantilena de que cuando un país es rico sus gastos deben de estar de acuerdo con su potencialidad financiera. Haciendo honor a esas teorías, nuestros hombres de gobierno han colocado al país en un callejón sin salida.

La deuda pública es enorme y los grandes déficits del presupuesto se vienen sucediendo año tras año, sin que haya poder capaz de contenerlos. A muchos millones de pesos ascienden los quebrantos de estos últimos ejercicios. Pero esto no amilana a los catedráticos de nuestras finanzas. Como verdaderos hombres de fuerte contextura, ellos solucionan los asuntos más intrincados con una tranquilidad que raya en lo temerario. ¿Que el presupuesto arroja considerables déficits? Con castigar a la población que trabaja con nuevos impuestos y gabelas está todo arreglado. ¿Que el presupuesto de la nación vuelve a producir nuevamente quebrantos millonarios? El remedio es sencillo. Se contrata en el extranjero un empréstito por treinta o cuarenta millones y el problema está resuelto.

He ahí la lógica de nuestros financistas y hombres de gobierno. Con impuestos y empréstitos solucionan los problemas de la vida nacional. Con impuestos gravan la producción, encarecen la vida y ahuyentan el capital. Con empréstitos aumentan la deuda pública, hipotecando el porvenir de la república. Si no levantamos el punto de mira vamos mal. Habremos perdido definitivamente la brújula para caer en el desprestigio y la bancarrota.

Rogelio V. Mendiondo.

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma ropa por el constante restrego y más aún cuando se emplean substancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Rexblu» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Ráspese media tableta de «Rexblu» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fria necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande; póngase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche: sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disimula lo mal lavado.

Se garantiza que «Rexblu» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta $ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. C.º Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. U.

Agencia Exclusiva: Río Negro esq. Galicia. Montevideo.

El Puerto Franco de Colonia

Colocación de la piedra fundamental

El 18 de Julio próximo se colocará en Colonia la piedra fundamental del gran puerto franco que por su gran importancia está llamado a transformar las actividades comerciales e industriales de este rico departamento.

Refiriéndose a ese gran acto dice nuestro colega «La Colonia» en su número del 29 del corriente:

«Se ha fijado el 18 del próximo mes de julio para colocar la piedra fundamental del gran puerto de Colonia, destinado a servir la zona franca industrial.

Se entra así en un período de intensa actividad, desplegada por los poderes públicos y por la comisión popular, que tanto ha trabajado por la feliz solución de problema tan trascendente, cual era el implantar en el país una zona franca comercial e industrial que facilitara a abrir nuevos horizontes para el comercio internacional y al establecimiento de grandes industrias que aprovecharan las materias primas, del Uruguay y de los países vecinos.

Pronto deberán iniciarse los trabajos, y la comision respectiva proyecta colocar la primera piedra en oportunidad de la fiesta patria, del aniversario de la jura de la primera constitución.

Percatando la trascendencia del caso, la referida comisión propónese dar a la ceremonia un brillo compatible con su vasto significado.

Invitará a las altas autoridades de la nación y gestionará, en la Argentina, Paraguay, Bolivia y Brasil, el envío de delegaciones oficiales, para que contribuyan a revestir el acto de la solemnidad que las proyecciones de tan importante obra en las relaciones internacionales va a tener.

Asimismo, se hallarán presentes representantes de la banca, el comercio y la industria de esos países hermanos, tan interesados en el surgimiento de este puerto, en igual o mayor grado que nosotros.

La comisión popular que preside el señor Alejandro Otaegui, ha insinuado a los representantes por el departamento en la cámara de diputados, la urgencia de solicitar que los poderes públicos le otorguen una cantidad de fondos, suficientes para subvenir los gastos que demandará el acto que se proyecta.

En tal sentido, existe ya un proyecto de cinco mil pesos, presentado por el representante señor Juan Oscar Griot.

IMPORTANCIA DE LAS OBRAS

Por la primera licitación ya terminada, se harán obras por valor de 850.000 pesos.

Se construirá un muelle de 260 metros de largo y 48 metros de ancho, en una de sus secciones, para transatlánticos, donde podrán realizar sus operaciones cinco buques a la vez; se han proyectado, igualmente, un muelle de cabotaje; de 148 metros de largo y, a continuación de este muelle, una escollera de abrigo. Entran, además otras obras complementarias, como ser: muros de contención, terraplenes, explanadas del puerto, verja metálica para cercar la zona franca, vías férreas, etc.

Dentro de poco, se licitarán otras obras ampliatorias, entre las que cabe mencionar, la gran escollera de abrigo, de costo muy económico, que se constituirá sobre el banco Chico, que se encuentra a 500 metros de la costa.

Con un puerto de aguas suficientes como para dar entrada a buques de 23 y más pies de calado; la proximidad con la ciudad de Buenos Aires y la ubicación excepcional, con respecto a la dilatada zona de influencia de los ríos Paraná, Uruguay y Plata, con todos estos factores concurrentes al éxito de esta gran iniciativa, debemos pensar, con el mismo sano optimismo de los propios gestores de esta obra, que dentro de poco tiempo, Colonia, se convertirá en un importante centro de actividades comerciales e industriales del continente sudamericano.

"TIRO SUIZO"

Se convoca a los señores socios de esta institución para la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el 31 del corriente mes, a la hora 14 (2 de la tarde) en el local social, cuya orden del día será la Reglamentación definitiva de las distintas categorías que han de regir en los próximos concursos. Nota: en caso el tiempo no lo permitiera la convocatoria quedará transferida para el domingo siguiente.

Esta entidad pone en conocimiento al propio tiempo a los señores tiradores. que los ejercicios regulares, o sean los concursos de los 60 tiros obligatorios comenzarán a partir desde el primer domingo de junio próximo, y así sucesivamente todo primer domingo de cada mes. Nota: Si debido al mal tiempo no pudiera tirarse en el día hábil, primer domingo de mes, ese ejercicio tendrá lugar indefectiblemente el domingo siguiente, a no mediar casos de verdadera fuerza mayor.

La Comisión Directiva.

Hasta 1928 tendremos años buenos

Así lo anuncia Martín Gil

El popular astrónomo argentino don Martín Gil, que tanto renombre ha alcanzado dentro y fuera del continente, entrevistado hace pocos días en su observatorio de Córdoba, formuló las siguientes declaraciones:

No soy el progenitor de ninguna teoría científica y sí, únicamente un estudioso de la acción solar sobre la tierra, que vengo anotando desde quince años atrás con la fé inquebrantable que la ciencia infunde en los espíritus libres de prejuicios como el mío, y que me ha permitido afrontar las molestias de la crítica tendenciosa y hasta de las burlas. Ya dentro de su tema favorito, Martín Gil se refirió a las actividades científicas de Bigelow y Abbot, recordando que el primero estuvo en la Argentina juntamente con Gould el año 1870, cuando la fundación del Observatorio Astronómico de Córdoba, para regresar a Norte América, como catedrático de astronomía y meteorología y volver de nuevo años más tarde, al Observatorio Magnético del Pilar (Córdoba), de donde pasó a Viena hasta el regreso a su patria, para morir, después de haber aportado a la ciencia universal, los frutos de seis geniales concepciones que colocaron a Estados Unidos al frente de todos los pueblos en los estudios de la física solar, continuados, eficientemente por Abbot en el Observatorio de Monte Wilson.

A la pregunta relativa a sus relaciones científicas con los centros astronómicos del extranjero, Martín Gil hizo una breve reseña de su intercambio intelectual con los grandes maestros de la astronomía, comenzando por el propio Bigelow, de quien recibió, hace algunos años, una carta de felicitación por sus publicaciones referentes a los fenómenos solares.

Después de añadir otras referencias interesantes, expresó Martín Gil que podemos esperar buenos años hasta 1928.

El pronóstico, como ven nuestros lectores no puede ser mejor, lo importante es que se cumpla, y ese será sin duda el deseo de todos.

Sesión del Concejo

Sesionó el miércoles pasado por la tarde el Concejo Auxiliar, con asistencia de los señores Juan Frey, Guillermo Ingold y Pascual Zanelli, tomando las resoluciones siguientes:

El señor presidente don Juan Frey, da cuenta de haber adquirido en compra al señor Santiago Häberli 50 carradas de piedra a $ 3.50 y 20 carradas al señor José Ravera a $ 3.00 c/u.

—Autorízase el pago de $ 69.00 al señor Vicente Osorio por acarreo de balastro para el camino que conduce al Hotel Suizo.

—Comprar al señor Domingo Frías 30 carradas de piedra a $ 3.00 c/u.

—Adquirir del señor Juan Marmissolle 6 carradas de piedra y 6 de arena del señor Martín Velazquez para construir una calzada en el camino con frente a la propiedad del señor Willebald.

—Se autoriza el pago de $ 36.00 al Concejo Auxiliar de Rosario, por servicio de barométrica efectuado en el mes de Abril.

—Adquirir cinco carradas de piedra al señor Federico Nollenberger para construcción de una cuneta en el camino de Ackermann y Kuster.

—Se elevan a la Sub-Inspección las solicitudes presentadas por los señores Guillermo Greising para reconstrucción de un edificio y del señor Francisco Autino para construcción de vereda.

Hacer efectivo el cobro de la multa de quince pesos al automóvil letra M N.º 281 por falta de libreta de circulación y escape libre.

—Ordénase el pago de cien pesos a la Comisión Vecinal que preside el señor Alejandro Ernst, por trabajos efectuados en caminos de Barrancas Coloradas.

—Autorízase al señor Ingold para dirigir una consulta a la Federación Rural, relacionada con reformas de alambrados.

—Notificar al señor Luis Huber que debe abrir de inmediato el desagüe del camino que da frente a su propiedad.

¡QUE RONCA!...

En la ciudad maragata hay un nacionalista que se llama Juan B. Geninnazi y es dentista de profesión.

Como algunos amigos suyos le han dicho que lo proclamarían candidato a miembro del Concejo, ha dicho que sí, que aceptaría la proclamación, pero con el bien entendido de que si saliera electo, sus dietas no las aceptaría, y que estas serían donadas para alguna obra de beneficio público.

¡Que ronca! ¿Quién lo imita?...

UN NUEVO SEGURO?

El consejero doctor Narancio ha manifestado que conceptuaba conveniente saber el motivo de porque el Banco de Seguros no realizaba el seguro contra la langosta, proponiendo que el Ministro de Hacienda hiciera una gestión personal y de carácter amistoso en ese sentido ante el Directorio de la institución nombrada.

Se nos ocurre que el Directorio buenamente le dirá al señor Ministro que apunte para otro lado, antes que la langosta concluya también con el banco asegurador.

Pondremos al corriente de este interesante problema, una vez que conozcamos el resultado de la gestión encomendada al Sr. Ministro.

ESCARAMUZA

Tuvo lugar en el seno del Consejo Nacional de Administración en una de las primeras sesiones celebradas con los nuevos miembros que la integran, una regular escaramuza entre el presidente doctor Luis A. de Herrera y el ex-presidente señor Julio M.ª Sosa, relacionado con el nombramiento de un empleado de oficina.

El doctor de Herrera atacaba y el señor Sosa se defendía, y la cosa no pasó de una simple escaramuza, para quedar al fin conque los dos tenían razón.

Cosas de política...

Deportivas

No hubo nada

La barra que el lunes último asistió a la sesión de la Liga fué poco numerosa. Es pues, una prueba evidente que no había anunciado novedades de bulto. Sin embargo, podemos afirmar que hubieron cosas lindas.

Toque fierro

Incuestionablemente el equipo de la división superior, que calza casaca a rayas, es perseguido por una jeta única. De nada vale que sus defensores se multipliquen en la lucha haciendo esfuerzos sobrena-

Tienda, Mercería, Sastrería, Ropería y Bazar

LA IDEAL

SIEMPRE BARATO

Gran surtido en los ramos indicados a precios sumamente módicos.

Agentes de las renombradas máquinas de coser marca **Singer.**

E y R. Ackermann

NUEVA HELVECIA.

turales, si tarde o temprano se ha de discernir sobre ellos la desgracia bajo su más completa desnudez.

Indiscutiblemente que los aurinegros tienen que tocar fierro, y mucho fierro.

El interdepartamental de mañana.—Wanderer de Santa Lucía y Artesano local se medirán entre nosotros

Como hemos venido anunciando, mañana llegará a esta localidad, la delegación del Club Wanderer de Santa Lucía, que ha de jugar un partido amistoso con el primer equipo de nuestro Artesano.

Sabido es que el cuadro visitante es el más destacado conjunto de Canelones, en cuyas filas figuran elementos de reconocidos méritos dentro del deporte, y al enfrentarse a un conjunto poderoso, como lo es nuestro Artesano, indiscutiblemente que tienen que proporcionar todo un gran encuentro.

Los santalucenses, en su visita que nos hicieron el año anterior, dejaron la más grata impresión, pues, en el rudo combate sostenido, terminaron repartiendo honores con nuestro campeón.

Así, pues, que el match de mañana, conseguirá llamar mucho la atención en la masa de aficionados, que gusta aprovechar las buenas tardes de deporte.

Los nuestros se preparan para recibir dignamente a sus gratos huéspedes, con quienes ya los unen vínculos muy estrechos.

El cuadro local formará así:

Artesano—Schmid, Reisch y Pereyra; Parrilla, Hohl e Iduate; Leicht, Hohl, Mongelar, Bertotto y Schmid.

El olimpico Saldombide

Nos enteran de que integrando el Club Wanderer que llegará mañana, viene el excelente delantero que integraba el conjunto que se adjudicó el título olímpico el año pasado. Como corresponde, le dedicamos un párrafo aparte.

Nacional y Peñar l

Las escuadras del epígrafe han acordado realizar mañana un partido amistoso, en el field del primero, siempre que no viniera el Wanderer de Santa Lucía que ha de medirse con Artesano.

La comisión del Club albo, nos pide comuniquemos a sus asociados que en caso de jugar este partido, no estarán exhonerados de la entrada a campo de juego.

Mal informado

Un colega que por cierto debe de estar poco al corriente de las cuestiones de futbol, dice que en la sesión del sábado pasado de la Liga, se trató el motivo de la protesta de Peñarol, contra el jugador Häberli.

Repetimos al colega que está mal informado. Peñarol no ha hecho protesta alguna y menos contra determinado jugador.

Puede rectificar en honor a la verdad.

Paciencia amigo, paciencia

El amigo Arturo Holh, no se resigna a aceptar en silencio la pena que le ha impuesto la Liga, y hace una publicación, considerando la injusticia, y manifiesta que el foul hecho por él no fué intencional.

Paciencia amigo «pollo», nos parece que ahora protestas y caldo de gallina, todo dará el mismo resultado.

Es andar en la mala...

Hay quién presenció el gran partido que hizo el domingo la primer escuadra uurinegra, que dejó impresionados a más de cuatro. Nosotros miramos ésto como la cosa más natural, pero hay quien dice que esa perfomance se debe a la exclusión de Stutz, que ese día cumplía una pena.

Es andar en la mala, hasta de blanco lo toman...



LA SEVILLITA del conjunto que esta noche debutará en el Cine Helvético

Tenia su favorito

El «Coco» el domingo gozaba de una «licencia». Se concretó a ser espectador del partido Nacional-Peñarol; pero no simple espectador, tenía su favorito a quien vivó y aplaudió entusiastamente: el puntero Gomez de su cuadro. Son compañeros de labor. Efectos de los vínculos.

Antonio González

Es delicado el estado de salud del arquero del segundo team de Peñarol, cuyo nombre ponemos al margen.

Hacemos votos por su pronta mejoría.

Para mañana

Se han programado para mañana, los siguientes partidos para las divisiones de segunda y tercera.

Segunda división: Nacional-Uruguayo, hora 13, juez Gregorio Sanchez, suplente Juan Hohl; Peñarol y Artesano, hora 13, juez Rodolfo Begle, suplente Emilio Macchí.

Tercera división: Nacional-Uruguayo, hora 9 y 30, juez Erich Gugelmeier, suplente Wáshington Barreto; Peñarol-Artesano, hora 9 y 30 juez Alfonso Greising, suplente Alfredo Wibmer.

Asamblea Representativa

Se ha convocado por secretaría a los diputados departamentales para la sesión ordinaria que se efectuará el 28 del corriente a las 21 horas a fin de considerar la siguiente orden día:

Interpelación del diputado señor A. Dupetit Ibarra al Concejo Departamental, sobre la venta de los autos municipales, efectuada en el mes de Octubre ppdo.

Cosas de Norte América

Una flota contra otra flota

El gobierno estadounidense parece haberse decidido a poner fin de una vez por todas al contrabando de alcoholes, que se efectuaba en toda la costa del Atlántico, defendiendo así la célebre llamada ley seca.

Los buques contrabandistas situados a más o menos 20 millas de la costa, se calculaban (asómbrese el lector) en más de seiscientos, mientras una nube de pequeñas embarcaciones efectuaba el tráfico de dichos buques a tierra firme.

Ahora la cosa se ha puesto fea, pues, es vigilado por lo menos por dos embarcaciones federales, rapidísimas y armadas de ametralladoras y cañones de tiro rápido, y con órdenes severísimas.

Se teme que los contrabandistas, desesperados por el fracaso del buen negocio como andan bien armados hagan frente a las embarcaciones, presentándoles combate.

Quien aprovechará en ese caso las ricas bebidas?

AUTOMOVILISMO

NUEVO RECORD

En el autodromo de Monthlery (Francia) el automovilista inglés Gilett, obtuvo el record de las 24 horas recorriendo 3.137 kilómetros y 711 metros.

El record antiguo era de 2.930 kilómetros.

¡ATENCION!...

La casa Häberli y Tavares tiene en venta el gran surtido de artículos de punto para la presente estación.

Novedosos gustos en gabardinas y casimires nacionales y extranjeros.

Casas: Avenida del Puerto y 25 de Agosto.

MAS MULTAS

Es público y notorio que el inspector de tráfico Sandalio Quintana anda en la buena desde que fué nombrado para el puesto y puede decirse que todos los días encuentra algún penitente que le proporciona alegres momentos.

Días pasados según se dice, un señor que manejaba el automóvil M N.º 281 desconociendo talvez los rigores de don Sandalio, se largó a estos pagos nada menos que sin libreta y otras yerbas de regular calibre, y nuestro inspector nada lerdo por cierto, le exigió la presentación de su libreta y cual no sería su sorpresa, cuando se enteró de que el hombre era una doble victíma.

Su descuido le costó a favor del inspector, la pequeña suma de quince «mangangaces».

¿Quién no lo vió contento a nuestro activo inspector el domingo pasado presenciando el partido Nacional-Peñarol?

Problemas de Post Guerra

Los yankees quieren arreglar cuentas

Estados Unidos ha iniciado negociaciones para la consolidación de las deudas.

Francia más de una vez quiso entenderse con los yankees por sus deudas pero no hubo arreglo y ahora se espera que tanto ésta como Inglaterra, Italia, Hungría y demás deudores, en bien de sus propias finanzas buscarán alguna fórmula que según se dice, bien podría ser diez años de plazo.

Que el total de las deudas a Norte América es fantástica, puede calcularse con solo saberse que Italia adeuda alrededor de 400 millones de dolares, y eso que no es ni cerca la nación que tiene mayor deuda con los yankees.

Auxiliar para el Concejo local

Se asegura que en breve se nombrará al auxiliar para la oficina del Concejo local y hasta hay quienes se atreven a dar los nombres de los candidatos para el puesto, que figuran en el presupuesto hace poco sancionado.

A pesar de darse algunos nombres, posiblemente no se sabrá nada seguro, hasta después de integrado el Concejo con los dos miembros que designará el Concejo Departamental.

Conque, un poco más de paciencia señores candidatos.

EN COLONIA

Incidente sangriento

Acaeció el jueves en la capital del departamento, un incidente sangriento, en que intervinieron como protagonistas, el periodista señor Alfredo Dupetit Ibarra y el señor Gualberto Barbot, ambas personas sumamente vinculadas en la ciudad de Colonia, donde el suceso ha sido muy lamentado.

Barbot hirió a Dupetit Ibarra de un balazo en la mandíbula quedando incrustrado dentro el proyectil.

El herido fué transportado por tren de ayer a Montevideo.

¡Mucho cuidado!

Tenga mucho cuidado cuando maneje su vehiculo, y colóquese siempre dejando el camino a su derecha.

Cuando maneje auto, cuide la marcha para que la velocidad no exceda de 14 kilómetros, que es la velocidad máxima establecida, dentro de la planta urbana y sub urbana.

No olvide tocar bocina antes de llegar a las bocacalles y con doble motivo dentro de la planta urbana.

Cuidese mucho sinó quiere que el inspector de tráfico le aplique alguna multa.

"Casa Suiza"



Bufandas
Gorras
Sombreros
Capas
Sobretodos
Trajes
Tricotas
Camisetas
Chalecos
de lana
Estupendo surtido

Hodel y Helbling.

Uspulun

El mejor remedio para la curación de la semilla
ELIMINACION SEGURA DEL CARBON
Aceleración y fortalecimiento de la germinación
Aumento del producido de la cosecha

Eugenio Barth y Cia. Uruguay 757.=Montevideo.

REMATES

Ha sido repartida entre los hacendados la siguiente circular:

Comunico a Ud. que dado el pésimo estado en que se encuentran caminos y pasos debido a la lluvia suspendo la Feria anunciada en este Local para el 24 del corriente, para el Domingo 7 de Junio.

Suyo atto. y S. S.

Juan D. Osinaga.

Local Garbajal

Para el sábado de la semana entrante, ha sido fijada la fecha para el remate feria que se realizará en el acreditado local Carbajal de Costa Rosario. He aqui el catálogo que al efecto ha sido repartido, con el agregado de algunas anotaciones:

Milano Hnos., 2 petizas de andar; F. Vázquez y A. Casco, 25 vacas gordas, 20 vacas para invernar; Lima y Gil, 1 lote vacas, 1 lote novillitos; Cioli y Zabala, 30 novillos mochos de 2 años, 1 lote vacas; Alfredo Quintana, 15 vacas gordas; A. Peile y M. Martínez, 1 lote vacas gordas, 50 novillos de 3 años durham; González y Espósito, 1 lote novillos, 20 vacas gordas, 5 novillos para abasto; Benigno Aguerre, 20 vacas gordas, 15 vacas invernar; Viera e Indart, 10 vacas para invernar, 5 vacas gordas; José Torres, 1 lote machitos, 1 lote vacas; Francisco Perera, 15 vacas gordas; Autino Hnos., 1 lote bueyes, 1 lote vacas; Reisch y Viera, 1 lote vacas invernar, 1 lote machitos; Teodoro Reisch, 15 vacas gordas; Martín Arreguy, 20 vacas gordas; Juan F. Viera, 10 vacas gordas, 1 novillo gordo; Ugón y Bernardi, 40 novillos 1/2 engorde.

El Concejo Departamental

NO PUDO SESIONAR

Debido a las fuertes crecientes habidas en varios pasos y que impidieron la llegada a Colonia de algunos concejales, no pudo sesionar el jueves como de costumbre, el Concejo Departamental de Administración.

Mucho interés, había despertado en nuestra Villa la sesión a que hacemos referencia por el motivo de que se iba a resolver la integración de nuestro Concejo Auxiliar, que figuraba en primer término entre las resoluciones tomadas en la sesión del jueves 14 del corriente.

Vida social

Viajeros

Regresó a la capital el joven Eduardo Reich.

—Para dentro de breves días se anuncia la visita del Pbro. don Carlos Betti.

—De la capital para Rosario pasó el Escribano señor Francisco Barredo Llugain.

—Para Colonia el doctor Samuel Berton.

LA PALMA **liquida mercaderías a bajisimos precios. ¡Aprovechen!**

—Fué a Montevideo el señor Carlos Roth y su señorita hija Amelia.

—Para el mismo punto el señor Alfredo Frey.

—Con destino a la capital partió el Pbro. Juan Gazano.

—Estuvieron en ésta las señoritas Matilde y Angelita Finoglio y María Luisa Rabel.

Gran oportunidad. Importante lote de mercaderías liquida
LA PALMA

Club Artesano

La Comisión de Fiestas del Club Artesano invita a todos sus asociados y familias asistentes en reuniones sociales anteriores, para el baile que se efectuará el día 24 del corriente en los salones del Hotel Central.

Por falta del tiempo necesario para la distribución de tarjetas la comisión hace constar que esta es la única invitación.

La parte musical estará a cargo de la orquesta Schröder.

La Comisión de Fiestas.

Comunico a mi clientela que la "Peluquería Pasteur" permanecerá cerrada el día 27 del corriente.

ARTURO SANCHEZ.

Sorteo del auto Rugby

El jueves 5 de Junio próximo se efectuará en combinación con la lotería de 20 millares, el sorteo del auto «Rugby» cuyos números fueron vendidos para reforzar los fondos que se destinarán para la construcción del edificio para sede social del Club Nacional de Football.

La Comisión Pro Sede.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.40 a 0.48 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.

Pollos 0.60 a 0.80 yunta.

Huevos la docena 0.39.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.30.

Manteca.—Se cotiza de 1.10.

Miel. - el litro 1.10

Gallinas de 1.10 a 1.30 yunta

Perdices 0.22.

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana, Cotizaciones y precios:

Atención

Gran rebaja de calzado en la zapatería «Moderna» de Rosario Sacco. Hagan una visita a la casa y se convencerán de la verdad.

Hay que aprovechar esta oportunidad para calzar barato y al alcance de todos los bolsillos ESPECIALIDAD EN TRABAJOS SOBRE MEDIDAS. Se hacen composturas de toda clase.

PRECIOS MODICOS

Hay remedio para callos y juanetes, que producen un alivio inmediato.

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vias de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga prestamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

"LA HELVETICA"

Muebleria y Carpintería

DE

JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados

Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión

Calle 25 de Agosto esquina Lucerna

NUEVA HELVECIA — Teléfono núm. 46

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: Miguelete 1096.

Nueva Helvecia — Teléfono N.º 107

Enseñanza de Corte y Confección

Profesora Diplomada AMANDA B. DE LARIA

CALLE BERNA—COLONIA SUIZA

Incorporada al Instituto «Corte Práctico El Profesor»

ENSENANZA POR CORRESPONDENCIA

Efectúe sus compras

—EN LA—

"Provisión Arroqui"

que economizará dinero

Nueva Helvecia.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»



Es indispensable ese pequeño calentador a **alcohol** para el tiempo de invierno, no puedo creer que deje en toda la temporada de frío, el tufillo de su cuerpo. Colóquese un **Pintos Ríos** u **Orlando** que en un minuto tiene agua caliente, o de lo contrario, no bañarse porque **está propenso** que se **endurezca** con el agua helada.

AGENTE EN COLONIA SUIZA

"La Nacional"

de GUILLERMO ROTH

TENGO DISPONIBLE

uno de ocasión, en perfecto estado

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

DE

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones-Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA
Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler
EN ECILDA PAULLIER
Ziegler y Marti
EN COLONIA VALDENSE
Juan S. Allio
EN EST. CUFRE
Aniceto Vera
VENDEDORES
Santiago Ziegler y José Schöpf.

FOLLETIN 95

T. TRILBY

AMOR FUNESTO

severa con su hijo: ¡los niños mimados en demasía son insoportables!

Vuelve a casa apresuradamente, ansiosa de ver a su marido: sus discusiones, su separación, todas aquellas cosas que antes creía tan graves, parécenle ahora pueriles. La grande amenaza suspendida sobre Francia ocupa ahora toda su atención.

Ya en la villa, las primeras frases de Claudina son:

—¿Donde está el señor?

—El señor ha partido en auto a París: hay una carta para la señora

¡Ha partido Luciano! Claudina siente frío en el corazón; palidece, y una atroz sospecha embarga sus sentidos. ¿Será una venganza... se acuerda del modo que ella le abandonó? ¡No: es imposible! Luciano—Claudina está segura de ello—es incapaz de una fea acción.

Confiando el niño al aya, Claudina se dirige a su cuarto para leer la carta que le ha dejado su marido. Quiere estar sola para leerla.

Arroja con gesto brusco su sombrero sobre la cama abre temblando el sobre, y lee:

«Claudina un telegrama me llama precipitadamente a París. Las noticias son malas. Rusia declarará esta noche la guerra a Alemania: así, esto representa también la guerra para nosotros. He de partir el cuarto día de la movilización; por lo tanto, en previsión de una ausencia larga, he de arreglar mis asuntos.

Claudina, te recomiendo a mis dos hijos. Sé tanto para el uno como para la otra, una verdadera mamá. ¡Quiera Dios que los grandes sufrimientos que tendrá que experimentar nuestro país, te revelen que la vida no es una partida de placer! Hasta la vuelta, Claudina; tal vez, adiós para siempre. Te amaba mucho; ¡lástima que nunca lo hubieses comprendido!

Luciano.»

Claudina leyó varias veces seguidas esta carta. ¿La guerra... era posible? ¿Qué será esa guerra? ¿Ha llegado la hora del desquite?

Conturban su mente mil ideas en confusión. No sabe como ver claro; quisiera tener alguién a su lado que pudiese informarla... En esa «villa» alquilada siéntese horrorosamente sola. ¡Es preciso partir, partir sin tardanza, al momento! Por lo demás todo está a punto para mañana!

¡Mañana! Es mediodía: aquí las horas serán terriblemente largas... El auto de su padre está en el «garage» del hotel. El auto debe llevárselos mañana... ¿Por qué no partir en seguida, dentro de una hora?

Decidida, levántase; pero, en el momento de salir de la habitación para ir a dar órdenes, permanece en pié ante la ventana abierta, fijos los ojos en el mar azul y en calma y en el cielo extraordinariamente puro.

Partira; la decisión está tomada; pero ¿adónde se dirigirá? Al Viejo-Molino; está convenido con su esposo; sí, al Viejo-Molino... Pero si la guerra está declarada; si Luciano parte, no volverá ya a ver a sus hijos... ¿Tiene derecho ella a privar al padre de los besos de Elena y Aurelio? ¿Cuál es su deber?

¡Deber! No era palabra ésta cuyo significado comprendiese gran cosa Claudina, ni le había dado nunca importancia. Pero hoy... hoy esa palabra tiene la mágica virtud de introducir la vacilación en su alma; le hace comprender que la hora que va a vivir es tan grave, tan trágica, que forzosamente ha de servirle de guía en su manera de proceder.

Su deber es llevar a sus hijos al lado de su padre para que tenga el consuelo, amargo, es verdad, de despedirse de ellos. No se dirigirá al Viejo-Molino, no; irá a París donde está Luciano. Volvera al hogar de que desertó; volverá a él con sus dos hijos.

Claudina sale bruscamente de la estancia; pasa por el salón, aquel salón de «villa» amueblada que hermosean el sol y las flores, y se admira de que nada haya cambiado en torno de ella.

Con voz sosegada, perfectamente dueña de sí misma, Claudina da órdenes. Inmediatamente después del almuerzo, partirá con los niños, el aya y el ayuda de cámara.

En la mesa, Aurelio esta insoportable. Claudina, en su preocupación apenas lo advierte, y el chiquito se aprovecha de la distracción de su mamá, sin hacer ningún caso de Elena que le riñe sin cesar.

El día continúa radiosamente bello; la galería está del todo abierta, y el mar tan próximo que se oye su canción. Ese esplendor de un mediodía de verano hace sufrir a Claudina, oprímela una angustia que nunca conoció, y siente en el corazón un peso tal, que le deja pasar bocado.

* * *

Una hora después, el auto está en camino. Aurelio se divierte, ríese por cualquier cosa y se admira de que nadie le imite. El rostro de